



执行局
第一九七届会议

联合国教育、
科学及文化组织

197 EX/32

巴黎, 2015 年 8 月 11 日
原件: 英文

临时议程项目 32

被占巴勒斯坦

概 要

本文件依照第 196 EX/26 号决定提交, 根据该决定, “被占巴勒斯坦”被纳入执行局第一九七届会议的议程。本文件提供了一份报告, 其中介绍了执行局第一九六届会议以来的情况发展。

本文件没有所涉财务或行政影响。

本文件中未建议作出决定。

I.

A. 耶路撒冷

1. 2011 年 12 月，挪威政府与教科文组织签署了一份协定，内容涉及“确保耶路撒冷谢里夫圣地伊斯兰手稿修复中心可持续性”项目。该项目的主要目标是针对该中心的工作人员进行有关伊斯兰手稿保存的多方面能力建设。项目活动已于 2012 年 9 月启动。为该项目增招了 5 名工作人员，迄今为止已举办 10 期关于保存和修复技术的培训，此外还于 2013 年实地访问了巴黎和弗罗伦萨的修复中心。该项目还为该中心提供了保存设备与材料。教科文组织分别于 2014 年 10 月和 2015 年 2 月开展了两次咨询任务，目的是审查已取得的进展，并规划 2015 年将要开展的活动。
2. 目前正在整修耶路撒冷的谢里夫圣地伊斯兰博物馆及其收藏，但要完成教产当局 2015 年 3 月批准的博物馆空间安排和透视问题拟议规划，还需额外提供资金。后续行动于 2015 年 6 月启动。博物馆能否重新开放，取决于可获得的资金以及耶路撒冷的安全局势，因此预计要在 2015 年后才能重新开放。

B. 阿克萨清真寺/谢里夫圣地及其周边地区

1. **阿克萨清真寺/谢里夫圣地**
3. 执行局第一九六届会议（第 196 EX/26 号决定）和世界遗产委员会第三十九届会议（第 39 COM 7A.27 号决定）都深为关切在阿克萨清真寺/谢里夫圣地开展的活动。会议还表示关切的是，对国家主管当局，包括约旦伊斯兰宗教事务部专家为保护耶路撒冷老城和城墙两侧而应享有的自由进出设置限制性障碍。会议进一步对修建双轨缆车系统连接穆格拉比区和橄榄山表示关切。会议强调指出，必须尊重和维护阿克萨清真寺/谢里夫圣地的完整性、原真性和文化遗产，因为事实的确如此，它们不仅是穆斯林的礼拜圣地，也是世界遗产不可分割的一部分。世界遗产委员会还要求世界遗产中心继续适用耶路撒冷老城强化监测机制，对城墙两侧进行监测，并向 2016 年世界遗产委员会第四十届会议报告该问题。2015 年 4 月的第 14 次强化监测报告已经发给委员会所有成员。

2. 阿克萨清真寺/谢里夫圣地穆格拉比门坡道

4. 根据第 176 EX/ Special Plenary Meeting 号决定和世界遗产委员会自 2007 年第三十一届会议以来的历次决定，世界遗产中心不遗余力地促进以色列、巴勒斯坦、约旦和伊斯兰宗教

事务部专家之间就耶路撒冷老城穆格拉比门坡道的设计进行交流，并为教科文组织关于耶路撒冷老城及其城墙的反应性监测以及教科文组织的穆格拉比门坡道专家会议提供了便利。

5. 自执行局第一七六届会议特别全体会议和第一九二届会议之后，这些事项已被列入执行局的议程，并每年向世界遗产委员会提交关于耶路撒冷老城及其城墙保护情况的报告。

6. 关于耶路撒冷老城的穆格拉比门坡道，执行局第一九六届会议和世界遗产委员会第三十九届会议“痛惜以色列在穆格拉比门坡道问题上持续不断的单方面措施和决定”，并表示“严重关切对穆格拉比门坡道及其周围的持续侵入性强拆及非法挖掘”，再次要求让作为国家主管当局一部分的约旦伊斯兰宗教事务部专家维持和保护该遗址，并为其携带工具和材料进入该遗址提供便利，以确保按照教科文组织和世界遗产委员会的决定，落实约旦对通往穆格拉比门的坡道的设计。此外，执行局和世界遗产委员会还请总干事“采取必要措施以便能够实施约旦的穆格拉比门坡道设计方案”。

C. 教科文组织的耶路撒冷老城及其城墙反应性监测特派团和教科文组织穆格拉比门坡道专家会议

7. 关于教科文组织的耶路撒冷老城及其城墙反应性监测特派团和教科文组织穆格拉比门坡道专家会议的后续活动，秘书处 2015 年 3 月 12 日收到约旦当局来信，其中提议在 2015 年 2 月底派遣世界遗产中心/国际文物保存和修复研究中心/国际名胜古迹理事会反应性监测特派团。秘书处在答复中指出，在该特派团拟建日期过后才收到该来信。执行局第一九六届会议和世界遗产委员会第三十九届会议就该事项作出了类似的决定。在第 196EX/ 26 号决定中，执行局对“以色列仍未按教科文组织和世界遗产委员会的决定行事，这些决定要求召开一次教科文组织穆格拉比门坡道问题专家会议以及派遣反应性监测特派团（RMM）”感到遗憾。在第 39 COM 7A.27 号决定中，世界遗产委员会“对以色列继续不予落实耶路撒冷老城及其城墙反应性监测特派团深感遗憾”。执行局和世界遗产委员会还强调，上述教科文组织特派任务必须马上落实，执行局“决定，若在执行局第一九七届会议之前仍未落实，考虑根据国际法采取确保其得到落实的其他手段”。同样，世界遗产委员会第三十九届会议也强调，“上述教科文组织特派团必须立即马上落实，并在出现上述执行局第 196 EX/26.4 号决定提及的未予落实的情况时，决定按照 1972 年《保护世界文化和自然遗产公约》的规定，考虑采取适当措施迫使相关方予以落实。”执行局和世界遗产委员会要求在执行局第一九七届会议召开之前向相关各方提交关于该特派团的报告和建议。

8. 在编写本报告时，该特派团和专家会议均未得到落实。如果秘书处获得了关于上述事项的补充信息，总干事准备在执行局第一九七届会议召开之前发布本文件的增补件，以便向执行局成员通报这方面的新的事态发展。

II.

A. 加沙重建与发展 (2015 年 2 月-2015 年 6 月)

教 育

9. 在教科文组织的技术支持下，教育和高等教育部 (MoEHE) 于 2014 年 12 月完成了《全民教育 (EFA) 国家评估报告》(2000-2015 年)。2015 年 6 月 3 日，教育和高等教育部与教科文组织举行了本报告的启动仪式。在启动仪式上还推出了《2015 年全民教育全球监测报告》，题为“2000-2015 年全民教育：成就和挑战”。这次活动是在拉马拉和加沙共同举行的，约有 200 名教育界人士与会，介绍了国内外在全民教育方面取得的进展。针对与促进 2015 年后议程的优质教育有关的国家重点优先事项举行了公开辩论。这项进程提供了与执行全民教育战略有关的经验教训，并介绍了新出现的问题和挑战，目的是加快采取行动，以完成未尽的全民教育任务，同时宣传关于 2015 年后时代的未来教育议程的公共辩论。

10. 教科文组织继续为巴勒斯坦处境不利的大学生提供支持。在沙特巴勒斯坦人民救济委员会的资金支持下，教科文组织继续加固 12 座图书馆，其中 10 座图书馆位于西岸，另外 2 座位于加沙。通过提供开展学习和研究必需的教科书和其他资料，这些图书馆为处境不利的大学生提供了支助。自上一次报告所涉期间以来，这些图书馆的用户登记人数不断上升，并按照教科文组织在联合国促进残疾人权利伙伴关系 (UNPRPD) 中的成员地位，着手开展了一场全国性的运动，倡导在巴勒斯坦接受高等教育的权利，其中重点关注歧视问题和残疾人，以此为国家切实执行联合国《残疾人权利公约》(CRPD) 提供额外的支持（巴勒斯坦于 2014 年 4 月查阅）。

11. 在教科文组织和儿基会的支持下，教育和高等教育部完成了《政府详细需求评估》(DNA) 中的教育章节，对 7 月至 8 月期间的加沙战争对教育部门的影响进行了评估（可在一份关于加沙重建与发展的单独报告 (196 EX/26 (IV)) 中找到更多关于该项目在加沙取得

的成果的信息）。¹评估显示，2014 年夏季在加沙爆发的战争对人数众多的大学生产生了影响。战争恶化了大学生的经济状况，导致其无法继续学业。为满足这些学生的需求，教科文组织加紧了调集资源的努力，目前正筹集资金开展项目，以帮助减轻危机对处境不利的大学生的影响，具体的办法是在总计超过 60 个月的时间里为 6,000 名学生提供费用减免，并把高等教育机构作为安全区保护起来，以确保在加沙接受高等教育的权利。

文 化

12. Tell Umm Amer（圣希拉里翁修道院）：在教科文组织的经常计划和法国外交部的联合资金支持下，教科文组织正与加沙伊斯兰大学的“耶路撒冷圣经和法国考古学校”以及法国驻耶路撒冷总领事馆开展合作，对列入巴勒斯坦暂定名录中的这处遗址采取紧急维护和保护行动。此处遗址缺少日常的必要维护，2014-2015 年的严寒冬季暴雨成灾，也对其造成了极为严重的影响，导致其严重损毁，其中的一些建筑被逐步破坏，遭到劫掠和闯入。紧急干预措施旨在确保更好地保护该遗址的建筑物，促进加强其可用性，为游客参观提供便利。

13. 已规划的一系列干预措施包括清理遗址上的垃圾和野草，加固建筑结构，维护安全通道，安装防护罩保护镶嵌画，以及在遗址周围安装安全轨。此外，正通过之前曾接受培训的工人和受过石块切割搭建培训的技术人员开展能力建设和工作培训。这种在职培训计划将继续扩大这些工人掌握考古遗址保护技术的能力。

14. 教科文组织积极支持编写《加沙详细文化需求评估（DNA）》，以评估加沙地区的事态升级对文化部门的影响。该评估中包括一个恢复框架，并列出了文化遗产遗址和文化机构在恢复、重建和恢复服务方面的需求（可在一份关于加沙重建与发展的单独文件中找到更多关于该项目在加沙取得的成果的信息（196 EX/26 (IV)）。

15. 在世界遗产委员会第三十六届会议上（圣彼得堡，2012 年 6 月至 7 月），“耶稣诞生地：伯利恒耶稣诞生教堂和朝圣路线”遗址被紧急列入《世界遗产名录》和《世界濒危遗产名录》。“希伯伦哈利勒老城区及其周边”遗址于 2012 年被列入巴勒斯坦暂定名录。

¹ 针对 2014 年 7 月至 8 月的加沙战争结束之后的状况开展了多项初期快速评估。其中包括政府主导的部门评估、多群组初期快速评估（MIRA）和基础设施损害快速评估，教科文组织参与了这些评估并提供了投入。基于这些初期评估的结果，规划了应对这一危机的紧急措施，并制定了巴勒斯坦政府的《2014-2016 年巴勒斯坦关于加沙重建和恢复的国家计划》，该计划已提交给 2014 年 10 月 12 日在开罗举行的捐助人会议。为规划各项干预措施并落实关于加沙地带重建与恢复的方案，巴勒斯坦政府请联合国、欧盟和世界银行提供支持，以编写《详细需求评估》（DNA）。《评估》包括以下章节：经济发展与就业；治理与机构建设；社会保障与发展（其中也包括教科文组织的工作领域：教育、文化和遗产）；和基础设施。巴勒斯坦政府即将完成该《评估》并将很快公布。

传播与信息

16. 在瑞典国际开发合作署的支持下，2015 年 5 月 15 日至 17 日和 2015 年 5 月 27 日至 6 月 2 日，教科文组织在加沙和拉马拉对新闻记者和媒体专业人员进行了培训，内容涉及《新闻伦理和道德准则与行为训练》。向超过 40 名参与者介绍了记者的行为守则和道德准则方面的最佳做法。还邀请参与者为当地的媒体界拟定了一套道德准则。这次培训是针对关于需要制定行为守则或自我约束制度的建议开展的后续活动，这些建议载于《巴勒斯坦媒体评估》，是依据教科文组织 2014 年 6 月推出的媒体发展指标（MDI）提出的。

性别平等

17. 巴勒斯坦妇女问题研究和资料中心图书馆（PWRDC）的在线图书馆和数据库收集了所有关于巴勒斯坦性别平等问题的研究和数据（并附带相关的地区和国际数据），目前通过其网站向公众开放（www.pwrdc.ps）。

18. 2015 年 6 月，该图书馆网站创建了一份在线的活动日历，目的是协调和管理在巴勒斯坦举行的涉及性别平等问题的不同活动、事件、讲习班和研讨会，以帮助性别平等机构推动和规划自身的活动。该日历也是一项宣传该图书馆及其在线图书馆的工具。为来自妇女事务部（MoWA）、学术机构和民间社会组织的代表举办了一次培训讲习班，向代表们讲解如何使用该在线日历，如何将自己的活动添加在该日历中。

19. 与比尔宰特大学的妇女学习研究所合作开发了针对性别平等问题研究人员的培训手册/工具包，培训课程的参与者也为此提供了投入。该手册将作为一项工具提供给整个巴勒斯坦的研究人员。

20. 教科文组织为一项题为“妇女与男子的声音”的深入研究提供了支持，该研究的重点是 2014 年 7 月至 8 月在加沙地带爆发的战争对两性关系产生的影响。这项研究临近尾声，并将提交给妇女事务部和联合国性别平等工作队。

21. 通过社区剧院名为“交流经历，改变生活”的演出，教科文组织为关于加沙性别暴力问题的心理-社会活动和宣传运动提供了支持。作为社区的领导者，来自加沙“剧场每日演出”的妇女组成了一个故事小组，她们参观了近东救济工程处的 12 个庇护所，这些庇护所为战争期间逃离家园的数千个加沙家庭提供了庇护，目前仍收容了其中许多家庭。生活在庇护所的妇女谈到了自身的经历，说起战争期间每天为生存而挣扎，而且面临着家庭和社区的

压力。超过 1,000 名来自庇护所的妇女观看了表演，2015 年 5 月 11 日在加沙举办了一次特别表演，妇女事务部长、来自联合国各机构、捐助界和领事馆的代表观看了表演。

22. 作为促进巴勒斯坦性别平等的一部分，通过确保巴勒斯坦妇女问题研究和资料中心的连续性和可持续性，教科文组织目前正在支持巴勒斯坦妇女事务部实现该中心的制度化。

23. 在教科文组织的支持下，妇女事务部为其工作人员举办了关于制定政策文件和开展性别平等宣传与活动的培训，其中运用了为该部在西岸和加沙的工作人员编写的培训模块。这项活动带来的直接成果是，编写了多份政策文件并制定了全面的宣传和活动计划，以促进将性别平等纳入国家政策的主流。

青 年

24. 欧盟资助的地中海青年网络项目于 2015 年 4 月 27 日同时在西岸和加沙启动，以期促进创建有利于环境，帮助巴勒斯坦青年男女发展能力，行使权利和履行义务，特别是作为积极的公民切实参与涉及政治、社会、经济、教育和文化政策与规划进程的决策。这一部门间旗舰项目（社会科学及人文科学部门、传播与信息部门、文化部门）旨在加强巴勒斯坦青年组织建立联系的能力，具体办法包括，特别是：增加其与决策者、社会伙伴和媒体的联系，并促进这些组织利用信息与通信技术平台；同时扩大这些组织的经济包容性，增加其进入劳动力市场的机会。

25. 建立了由 20 个加沙青年组织构成的工作组，并根据 2014 年 11 月开展的摸底调查，举行了工作组第一次会议。

26. 分别在西岸和加沙设立了两个工作组，工作组由活跃在文化、教育以及通信和媒体领域的青年组织构成。在未来两年里，根据各自正在开展的旨在支持青年就业、促使青年问题成为政策和宣传的主流以及提高青年在媒体中的代表情况的项目和活动，这两个工作组将合作落实地中海青年网络项目。

27. 世界无线电日、世界新闻自由日：巴勒斯坦青年参与了世界无线电日（2015 年 2 月 13 日举行）和世界新闻自由日（2015 年 5 月 3 日举行）的庆祝活动。高中学生制作并提交了长达两个小时的关于青年优先问题的电台直播节目。

28. 通过与巴勒斯坦新闻之家（地中海青年网络青年问题工作组的一个独立的非营利性机

构成员)合作，在瑞典国际开发合作署(SIDA)的共同资助下，于2015年5月4日举行了世界新闻自由日的庆祝活动，其中包括举办青年摄影师摄影展，展览表现了加沙的正面形象。超过200名新闻记者参加了这次庆祝活动。

B. 哈利勒/希伯伦的哈拉姆·易卜拉欣清真寺/始祖墓穴和伯利恒的比拉尔伊本拉巴清真寺/拉结墓这两个巴勒斯坦遗址

29. 应一些会员国的要求，自执行局第一八四届会议以来，这一事项已成为执行局的议程项目，其中涉及以色列当局2010年2月宣布的一项决定，该决定旨在将位于希伯伦和伯利恒的上述两处遗址列入以色列国家遗产计划。自执行局第一八五届会议以来，以唱名表决的方式通过了关于该议程项目的各项决议。

30. 在其第一九六届会议上，执行局通过了第196 EX/26.III号决定，并在其中重申执行局“痛惜以色列正在哈利勒/希伯伦老城内为定居者建设私人道路和隔离墙并因此导致无法自由行动以及无法自由进入礼拜场所，敦促占领国以色列遵守教科文组织相关公约、决议和决定的规定，结束这些侵犯行为”；决定还重申“以色列总统于2015年2月2日访问位于哈利勒/希伯伦历史性中心的非法定居点，要求占领国以色列防止此类访问再次发生”。此外，该决定“感到遗憾的是以色列拒绝遵守要求以色列当局从其国家遗产名录中删除两个巴勒斯坦遗址的第185 EX/15号决定，并敦促占领国以色列遵守该决定”。

31. 执行局还决定在其第一九七届会议上讨论该事项，并请总干事向执行局提供一份进展报告。目前秘书处尚未收到这些事项的相关信息。

32. 此外，在2015年6月16日的信中，巴勒斯坦常驻代表团告知秘书处，在哈拉姆·易卜拉欣清真寺的休息区进行的“非法挖掘和施工”表明这些行为“极为严重”，违反了1954年和1972年公约的规定，“危及遗址的原真性和完整性，并在当地引发了紧张局势”。巴勒斯坦代表团要求将该信息纳入本文件。在2015年7月7日的信件中，秘书处向以色列代表团转达了巴勒斯坦代表团的忧虑。

33. 如果秘书处获得了关于上述事项的补充信息，总干事准备在执行局第一九六届会议之前发布本文件的增补件，以便向执行局成员通报这方面的新的事态发展。



执行局
第一九七届会议
联合国教育、
科学及文化组织

197 EX/32 Add.

巴黎, 2015 年 10 月 12 日
原件: 法文

临时议程项目 32

被占巴勒斯坦

增补件

概 要

本增补件载有第 197 EX/32 号文件印发以来所收集到的补充信息。

这些信息只涉及到第 197 EX/32 号文件第 I B (1)部分。

I

B. 阿克萨清真寺/谢里夫圣地及其周边地区

1. 阿克萨清真寺/谢里夫圣地

巴勒斯坦常驻教科文组织代表团和约旦政府于 2015 年 8 月 31 日及 9 月 8 日、15 日和 18 日分别致函总干事，提请关注在阿克萨清真寺/谢里夫圣地发生的暴力冲突和限制通行事件。来信指出，阿克萨清真寺/谢里夫圣地属于耶路撒冷老城和城墙的组成部分，1981 年列入《世界遗产名录》，1982 年列入《世界濒危遗产名录》。来信重申尊重信仰自由、表达自由及自由出入这些遗产地的重要性。这些信息已经通过秘书处转交给以色列常驻教科文组织代表团。

2015 年 9 月 14 日，联合国秘书长也就此事发表了意见。



巴黎, 2015 年 10 月 15 日
原件: 英文

议程项目 32

被占巴勒斯坦

增补件 2

概 要

本文件载有第 197 EX/32 和 197 EX/32 Add. 号文件公布后收到的补充信息。

以色列常驻教科文组织代表团在 2015 年 10 月 14 日的信函中要求秘书处提请执行局委员注意关于耶路撒冷老城及其城墙这一世界遗产地状况的以下信息，这些信息是根据秘书处的相关信函提供的：

以色列常驻教科文组织代表团在该信函中指出“以色列维持老城的现状，尊重约旦伊斯兰宗教财产委员会专家在老城的代表，尊重老城的各种宗教遗址和遗迹”。该信函还指出了对“就圣殿山进行煽动”的担忧。此外，以色列当局提到了耶路撒冷老城及其城墙遗址目前的危急状况。

秘书处将该信息转交给了巴勒斯坦常驻教科文组织代表团以及约旦当局。